

Κωδικός επαλήθευσης: 6oYOnmiEz-SzPwG_WjPR0Q
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Verification code/ QR code:
CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION



- 1 -



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ (Ε.Δ.Δ.Α)
COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME (CEDH)
ΠΡΩΤΟ ΤΜΗΜΑ

Υπόθεση ΛΥΠΑΡΗΣ κατά ΕΛΛΑΔΑΣ

Προσφυγή υπ'αρ. 6047/14

ΑΠΟΦΑΣΗ
ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ
10 Νοεμβρίου 2022

Η παρούσα απόφαση είναι οριστική, αλλά μπορεί να υπόκειται σε συντακτική αναθεώρηση.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ
ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.
ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)
Τ. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

MARIA KARAGEORGOU
JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR
Register of Certified Translators, Number 045
E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



ΑΠΟΦΑΣΗ ΛΥΠΑΡΗΣ κατά ΕΛΛΑΔΑΣ

Στην υπόθεση Λυπαρής κατά Ελλάδας,

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (Πρώτο Τμήμα),
συνεδριάζον ως Δικαστικό Συμβούλιο αποτελούμενο από τα εξής μέλη:

Krzysztof Wojtyczek, Πρόεδρος,

Erik Wennerström

Ιωάννης Κτιστάκης, Δικαστές,

και Liv Tigerstedt, Αναπληρώτρια Γραμματέα του Τμήματος,

Έχοντας υπόψη:

την προσφυγή (αριθ. 6047/14) κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας, η οποία κατατέθηκε
στο Δικαστήριο δυνάμει του άρθρου 34 της Σύμβασης για την Προστασία των
Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών («η Σύμβαση») στις 31
Δεκεμβρίου 2013 από Έλληνα πολίτη, τον Αντώνιο Λυπαρή ("ο προσφεύγων"), που
γεννήθηκε το 1946 και ζει στη Χίο, ο οποίος εκπροσωπήθηκε από την Ε. Παρικάκη,
δικηγόρο με έδρα τη Χίο,

την απόφαση να κοινοποιηθεί η καταγγελία βάσει του άρθρου 10 της Σύμβασης στην
Ελληνική Κυβέρνηση ("η Κυβέρνηση"), εκπροσωπούμενη από την Δικαστική
Αντιπρόσωπό της, κα Ζ. Χατζηπαύλου, Σύμβουλο του Νομικού Συμβουλίου του
Κράτους, και να κηρυχθεί απαράδεκτη η υπόλοιπη προσφυγή,

τις παρατηρήσεις των διαδίκων,

Αφού συσκέφθηκε κεκλεισμένων των θυρών στις 4 Οκτωβρίου 2022,

Εκδίδει την ακόλουθη απόφαση, η οποία εκδόθηκε κατά την ημερομηνία αυτή:

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

1. Ο προσφεύγων, πολιτικός, κρίθηκε υπεύθυνος στο πλαίσιο αστικής δίκης για
συκοφαντική δυσφήμιση για ένα άρθρο που είχε δημοσιεύσει στον τοπικό Τύπο στο
οποίο ασκούσε κριτική στον ΛΓ, ο οποίος κατά τον χρόνο του άρθρου ήταν

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of Certified Translators, Number 045

E-mail : mkarage@otenet.gr



εκλεγμένος νομάρχης, για πράξεις και παραλείψεις του πολιτικού κόμματος του οποίου ηγείτο.

2. Στις 24 Μαρτίου 2005 ο προσφεύγων δημοσίευσε σε τοπική εφημερίδα ανοικτή επιστολή που απευθυνόταν στον ΛΓ υπό την ιδιότητά του ως αρχηγού του πολιτικού κόμματος Π και αφορούσε υποτιθέμενες πράξεις και παραλείψεις των τελευταίων ετών, αφού ο ΛΓ είχε αναφερθεί στον προσφεύγοντα ως "κακό σύμβουλο" του νομάρχη. Ειδικότερα, ο προσφεύγων αναφέρθηκε σε διάφορα έργα που, κατά την άποψή του, είχαν μείνει ημιτελή ή είχαν ελαττώματα. Περιέλαβε φράσεις όπως: "ο ελληνικός λαός (δια των ενεργειών σας) δαπάνησε πάνω από 200.000.000 δραχμές για το λιμάνι των Ψαρών, τα μισά από τα οποία εσείς δωρίσατε (!) (για να χρησιμοποιήσω μια πολύ ήπια έκφραση)", αλλά το μόνο πράγμα που σας απασχολούσε τότε ήταν πώς να ικανοποιήσετε "τα βίτσια του γείτονα μεγαλογιατρού", "αν μου είχε συμβεί έστω και ένα από αυτά τα πράγματα θα ντρεπόμουν να κυκλοφορώ στη Χίο". Ο προσφεύγων ολοκλήρωνε την ανοικτή επιστολή του αναφέροντας ότι "είναι προφανές ότι δεν ήσασταν προσωπικά υπεύθυνος για όλα, αλλά απευθύνομαι σε εσάς με την ιδιότητά σας ως αρχηγού του Π. κόμματος και επειδή είπατε δημοσίως πράγματα για μένα χωρίς κανένα λόγο".

3. Τον Δεκέμβριο του 2005, ο ΛΓ άσκησε αγωγή κατά του προσφεύγοντος, ζητώντας αποζημίωση για την ηθική βλάβη που φέρεται να υπέστη λόγω της επιστολής του προσφεύγοντος. Με την υπ' αριθ. 105/2011 απόφαση της 4ης Μαΐου 2011, το Εφετείο Αιγαίου έκρινε ότι τα γεγονότα που ανέφερε ο προσφεύγων ήταν αληθή και αφορούσαν εργασίες που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των τεσσάρων ετών κατά τα οποία ο ΛΓ ήταν μέλος του συμβουλίου της νομαρχίας, μολονότι είχε διατελέσει νομάρχης μόνο για ένα έτος. Επιπλέον, πολλά από τα σχόλια αφορούσαν οικονομικά παραπτώματα χωρίς να υπάρχει καμία απόδειξη ότι ο ΛΓ είχε εμπλακεί. Οι εκφράσεις που χρησιμοποιήθηκαν δεν ήταν αντικειμενικά αναγκαίες ή κατάλληλες για την άσκηση του δικαιώματος του προσφεύγοντος, ως πολιτικού, να επικρίνει τον ΛΓ,

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of Certified Translators, Number 045

E-mail : mkarage@otenet.gr



επίσης πολιτικό, ή να απαντήσει στο σχόλιο ότι υπήρξε "κακός σύμβουλος" του νομάρχη. Κατόπιν τούτου, ο προσφεύγων είχε προσβάλει εκ προθέσεως τον ΛΓ και, ως εκ τούτου, καταδικάστηκε να καταβάλει στον ΛΓ 10.000 ευρώ (EUR) για την ηθική βλάβη που υπέστη. Με την απόφαση αριθ. 1476/2013 της 8ης Ιουλίου 2013, το ΣτΕ επικύρωσε την απόφαση του Εφετείου.

4. Ο προσφεύγων κατήγγειλε στο Δικαστήριο ότι η αστική δίκη για συκοφαντική δυσφήμιση, στο πλαίσιο της οποίας καταδικάστηκε να καταβάλει 10.000 ευρώ στον ΛΓ λόγω του άρθρου που είχε δημοσιεύσει στον τοπικό Τύπο, είχε παραβιάσει το δικαίωμά του στην ελευθερία της έκφρασης.

Η ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

5. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η εν λόγω καταγγελία δεν είναι προδήλως αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 § 3 (α) της Σύμβασης ή απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κηρυχθεί παραδεκτή.

6. Δεν τίθεται υπό αμφισβήτηση μεταξύ των μερών ότι η καταγγελλόμενη αστική δίκη για δυσφήμιση ισοδυναμούσε με επέμβαση στο δικαίωμα του προσφεύγοντος στην ελευθερία της έκφρασης, ή ότι ήταν "προβλεπόμενη από το νόμο" και επιδίωκε το θεμιτό σκοπό της "προστασίας της υπόληψης ...των άλλων". Μένει να διαπιστωθεί αν ήταν "αναγκαία σε μια δημοκρατική κοινωνία" (βλ. Satakunnan Markkinapörssi Oy και Satamedia Oy κατά Φινλανδίας [GC], αριθ. 931/13, § 160,2 7 Ιουνίου 2017),

7. Εν προκειμένω, η Κυβέρνηση υποστήριξε ότι τα εθνικά δικαστήρια είχαν καταλήξει με λεπτομερή αιτιολογία στο συμπέρασμα ότι οι εκφράσεις που χρησιμοποίησε ο προσφεύγων δεν ήταν αναγκαίες για τη νόμιμη κριτική του κατά του ΛΓ προσωπικά ή υπό την ιδιότητά του ως ηγέτη πολιτικού κόμματος. Αντιθέτως, υποδήλωναν πρόθεση προσβολής χωρίς να έχουν επαρκή πραγματική βάση όσον αφορά την ευθύνη του ΛΓ κατά τη διάρκεια της σχετικής χρονικής περιόδου.



8. Οι γενικές αρχές της νομολογίας του Δικαστηρίου για την εκτίμηση της αναγκαιότητας μιας παρέμβασης στην άσκηση της ελευθερίας της έκφρασης έχουν συνοψιστεί στην υπόθεση Bédat κατά Ελβετίας ([GC], αριθ. 56925/08, §§ 48-54, 29 Μαρτίου 2016).

9. Εφαρμόζοντας τις αρχές αυτές στις περιστάσεις της υπό κρίση υπόθεσης, το Δικαστήριο σημειώνει κατ' αρχάς ότι οι δηλώσεις του προσφεύγοντος ήταν τέτοιας φύσης που θα μπορούσαν να πλήξουν τη φήμη του ΛΓ και ότι, κατά συνέπεια, έφθασαν στο απαιτούμενο επίπεδο σοβαρότητας για να προσελκύσουν την προστασία που παρέχει το άρθρο 8 της Σύμβασης. Τα εθνικά δικαστήρια έκριναν ότι τα γεγονότα που ανέφερε ο προσφεύγων ήταν αληθή, ενώ δεν υπήρχε καμία απόδειξη ότι ο ΛΓ είχε εμπλακεί στο φερόμενο οικονομικό παράπτωμα. Εστιάζοντας σε ορισμένες εκφράσεις (βλ. παράγραφο 2 ανωτέρω), κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι ο προσφεύγων είχε προσβάλει εκ προθέσεως τον ΛΓ- έτσι, έκριναν υπέρ του προσφεύγοντος.

10. Ωστόσο, κατά την άποψη του Δικαστηρίου, ορισμένες εκφράσεις, όπως "αν μου είχε συμβεί έστω και ένα από αυτά τα πράγματα, θα ντρεπόμουν να κυκλοφορώ στη Χίο", συνιστούν αξιολογικές κρίσεις που δεν επιδέχονται αποδείξεις. Επιπλέον, τα εθνικά δικαστήρια εξέτασαν τις επίμαχες εκφράσεις εκτός του πλαισίου του άρθρου πριν καταλήξουν στο συμπέρασμα ότι οι χρησιμοποιούμενες εκφράσεις δεν ήταν απαραίτητες για να μεταφέρουν την επιθυμία του προσφεύγοντος να προστατεύσει το έννομο συμφέρον στο οποίο στηρίχθηκε. Ως εκ τούτου, παρέλειψαν να εξετάσουν κατά πόσον το πλαίσιο της υπόθεσης, το δημόσιο συμφέρον και η πρόθεση του συντάκτη του προσβαλλόμενου άρθρου δικαιολογούσαν την ενδεχόμενη χρήση μιας δόσης πρόκλησης ή υπερβολής. Ενώ η γλώσσα που χρησιμοποίησε ο προσφεύγων θα μπορούσε να θεωρηθεί προκλητική, το Δικαστήριο δεν βλέπει καμία προφανώς προσβλητική γλώσσα στα σχόλια. Ούτε οι προσβαλλόμενες δηλώσεις ούτε το άρθρο στο σύνολό του μπορούν να εκληφθούν ως αδικαιολόγητη προσωπική επίθεση ή προσβολή προς τον ΛΓ., λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προσφεύγων είχε υποστηρίξει τις

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

Register of Certified Translators, Number 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr



δηλώσεις του με ένα σαφές πραγματικό υπόβαθρο και είχε καταστήσει σαφές ότι δεν θεωρούσε τον ΛΓ* προσωπικά υπεύθυνο αλλά υπό την ιδιότητά του ως ηγέτη ενός πολιτικού κόμματος.

11. Επιπλέον, τα εθνικά δικαστήρια αναγνώρισαν ότι τόσο ο προσφεύγων όσο και ο ΛΓ ήταν πολιτικοί, ωστόσο δεν εξήγαγαν τα σχετικά συμπεράσματα, δηλαδή ότι ο ΛΓ ήταν ένας εκλεγμένος τοπικός αξιωματούχος που αναπόφευκτα και εν γνώσει του έθετε τον εαυτό του σε στενό έλεγχο κάθε λόγου και πράξης του τόσο από τους δημοσιογράφους όσο και από το ευρύ κοινό και ότι, κατά συνέπεια, έπρεπε να επιδεικνύει μεγαλύτερο βαθμό ανοχής. Επίσης, δεν αναγνώρισαν ότι η πιθανή κακή διαχείριση κρατικών κονδυλίων σε σχέση με ελλιπή ή ελαττωματικά έργα αποτελούσε ζήτημα δημοσίου συμφέροντος, το οποίο επίσης απαιτούσε στενή ερμηνεία των όποιων περιορισμών στο δικαίωμα του προσφεύγοντος στην ελευθερία της έκφρασης.

12. Τέλος, όσον αφορά την επιδίκαση αποζημίωσης, ο προσφεύγων καταδικάστηκε να καταβάλει 10.000 ευρώ για ηθική βλάβη, επιπλέον 2.700 ευρώ για τα έξοδα και τις δαπάνες του προσφεύγοντος ενώπιον του ΣτΕ. Ωστόσο, κατά την επιδίκαση της αποζημίωσης, τα εθνικά δικαστήρια προέβησαν μόνο σε μια γενική αναφορά των κριτηρίων που έλαβαν υπόψη τους, χωρίς, για παράδειγμα, να προχωρήσουν στην εξέταση της οικονομικής κατάστασης του προσφεύγοντος (βλ. Καψής και Δανίκας κατά Ελλάδα, αριθ. 52137/12, § 40,19 Ιανουαρίου 2017).

13. Αφού εξέτασε προσεκτικά το υλικό της υπόθεσης και τις παρατηρήσεις των διαδίκων ενώπιον του, το Δικαστήριο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα εθνικά δικαστήρια δεν έλαβαν δεόντως υπόψη τους τις αρχές και τα κριτήρια που ορίζονται στη νομολογία του Δικαστηρίου για τη στάθμιση του δικαιώματος σεβασμού της ιδιωτικής ζωής και του δικαιώματος στην ελευθερία της έκφρασης. Έτσι, υπερέβησαν το περιθώριο εκτίμησης που τους παρασχέθηκε και δεν απέδειξαν ότι υπήρχε εύλογη σχέση αναλογικότητας μεταξύ της εν λόγω επέμβασης και του επιδιωκόμενου νόμιμου σκοπού. Το Δικαστήριο δεν βρίσκει τίποτα στις παρατηρήσεις της Κυβέρνησης που να

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

Register of Certified Translators, Number 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr



μεταβάλλει το ανωτέρω συμπέρασμα. Επομένως, δεν αποδείχθηκε ότι η επέμβαση στο δικαίωμα του προσφεύγοντος στην ελευθερία της έκφρασης ήταν "αναγκαία σε μια δημοκρατική κοινωνία".

14. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση του άρθρου 10 της Σύμβασης.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 41 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

15. Ο προσφεύγων ζήτησε 18.834 ευρώ ως χρηματική αποζημίωση, που αντιστοιχούσε στο ποσό των 15.834 ευρώ που είχε καταβάλει στον ΛΓ ως αποζημίωση, συμπεριλαμβανομένων των νόμιμων τόκων, και στο ποσό των 3.000 ευρώ που είχε καταδικαστεί να καταβάλει στον ΛΓ για τα έξοδα και τις δαπάνες του τελευταίου ενώπιον του ΣτΕ. Απαιτούσε επίσης 100.000 ευρώ για ηθική βλάβη. Όσον αφορά τα έξοδα και τις δαπάνες, ζήτησε 2.191,73 ευρώ για εκείνα που προέκυψαν κατά τη διαδικασία ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων και "ένα εύλογο ποσό" για εκείνα που προέκυψαν ενώπιον του Δικαστηρίου.

16. Η Κυβέρνηση αμφισβήτησε τα προαναφερθέντα ποσά, αναφέροντας ότι ο προσφεύγων δεν είχε προσκομίσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο ως προς τον υπολογισμό των νόμιμων τόκων επί του ποσού των 10.000 ευρώ που είχε κληθεί να καταβάλει. Επιπλέον, ο προσφεύγων προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι είχε καταβάλει στον ΛΓ 5.000 ευρώ σε μετρητά και ότι είχε δώσει στον ΛΓ δύο επιταγές για το ποσό των 10.834 ευρώ, αλλά δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι επιταγές είχαν πράγματι εξαργυρωθεί. Τέλος, όσον αφορά τις αξιώσεις για έξοδα και δαπάνες, η Κυβέρνηση υποστήριξε ότι δεν συνδέονται αιτιωδώς με την προβαλλόμενη παραβίαση, καθώς ο προσφεύγων θα έπρεπε να καταβάλει την αμοιβή του δικηγόρου του ανεξάρτητα από την έκβαση της διαδικασίας και, εν πάση περιπτώσει, η Κυβέρνηση τις θεωρούσε υπερβολικές.

17. Το Δικαστήριο διαπιστώνει αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της διαπιστωθείσας παραβίασης και της αιτούμενης περιουσιακής ζημίας- ως εκ τούτου, επιδικάζει στον

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

Register of Certified Translators, Number 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr



προσφεύγοντα 18.534 ευρώ για περιουσιακή ζημία, εκ των οποίων 15.834 ευρώ που κατέβαλε στον ΛΓ ως αποζημίωση και 2.700 ευρώ που κατέβαλε στον ΛΓ για έξοδα και δαπάνες. Επίσης, επιδικάζει στον προσφεύγοντα 5.000 ευρώ για ηθική βλάβη, προσαυξημένη κατά τον τυχόν αναλογούντα φόρο.

18. Λαμβάνοντας υπόψη τα έγγραφα που έχει στη διάθεσή του, το Δικαστήριο θεωρεί εύλογο να επιδικάσει 2.191,73 ευρώ για έξοδα και δαπάνες της εθνικής δίκης. Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε καμία απόδειξη για τα έξοδα και τις δαπάνες ενώπιον του Δικαστηρίου, δεν επιδικάζει κανένα ποσό ως προς αυτό.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ, ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ, ΟΜΟΦΩΝΑ,

1. Κηρύσσει την προσφυγή παραδεκτή,
2. Κρίνει ότι υπήρξε παραβίαση του άρθρου 10 της Σύμβασης,
3. Διαπιστώνει
 - (α) ότι το εναγόμενο κράτος οφείλει να καταβάλει στον προσφεύγοντα, εντός τριών μηνών, τα ακόλουθα ποσά
 - (i) 18.534 ευρώ (δεκαοκτώ χιλιάδες πεντακόσια τριάντα τέσσερα ευρώ), πλέον κάθε φόρου που μπορεί να επιβληθεί, ως χρηματική αποζημίωση,
 - (ii) 5.000 ευρώ (πέντε χιλιάδες ευρώ), πλέον κάθε φόρου που μπορεί να επιβληθεί, για ηθική βλάβη,
 - (iii) 2.191,73 ευρώ (δύο χιλιάδες εκατόν ενενήντα ένα ευρώ και εβδομήντα τρία λεπτά), πλέον κάθε φόρου που μπορεί να επιβληθεί στον προσφεύγοντα, για έξοδα και δαπάνες,
 - (β) ότι από τη λήξη των προαναφερθέντων τριών μηνών και μέχρι την εξόφληση θα πρέπει να καταβληθούν απλοί τόκοι επί των ανωτέρω ποσών με επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο δανεισμού χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας κατά τη διάρκεια της περιόδου υπερημερίας προσαυξημένο κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες,
4. Απορρίπτει κατά τα λοιπά το αίτημα του προσφεύγοντος για δίκαιη ικανοποίηση.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ε.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of Certified Translators, Number 045

E-mail : mkarage@otenet.gr

Κωδικός επαλήθευσης: 6oYOnmiEz-SzPwG_WjPR0Q
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Verification code/ QR code:
CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION



- 9 -

Έγινε στην αγγλική γλώσσα και κοινοποιήθηκε γραπτώς στις 10 Νοεμβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 77 §§ 2 και 3 του Κανονισμού του Δικαστηρίου.

Liv Tigerstedt

Αναπληρώτρια Γραμματέας

Krzysztof Wojtyczek

Πρόεδρος

Υπογραφές

Πιστή και ακριβής μετάφραση από τα Αγγλικά του συνημμένου εγγράφου.

Μαρία Καραγεώργου, Πιστοποιημένη Μεταφράστρια ΥΠ.Ε.Ξ

ΥΑ Π23ΜΕΤ - 34908/2021, ΦΕΚ 3149/Β/19-07-2021

Αθήνα, 19/12/2022

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.Ε.Ξ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (www.gov.gr)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of Certified Translators, Number 045

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>